

**LA TUNISIE, OUVERTE A LA COOPERATION  
SCIENTIFIQUE ET CULTURELLE ;  
L'EXEMPLE DU COLLOQUE ORGANISE PAR LA MUNICIPALITE  
D'HAMMAMET, L'E.R.E.S.I – L.E.S.C. ET L'U.R.B.M DE TOULOUSE**

**AUTEUR : Dr. Abdallah GABSI.**

**Enseignant Chercheur à Toulouse.**

**Originaire de la Ville d'Hammamet (Tunisie).**

**Diplômé des Universités françaises**

**Docteur en Droit International et Européen**

**Docteur en Aménagement de l'Espace, Urbanisme.**

**Docteur en Gestion.**

**Docteur en Sciences économiques : Economie internationale et**

**Economie du Tourisme.**

**Cet article est publié dans la Revue Saout El Jalia N°27/28.Mars-Avril 1999.**

**Paris. pp. 31-36.**

# **LA TUNISIE, OUVERTE A LA COOPERATION SCIENTIFIQUE ET CULTURELLE**

**L'EXEMPLE DU COLLOQUE ORGANISÉ PAR  
LA MUNICIPALITÉ D'HAMMAMET, L'E.R.E.S.I-L.E.S.C  
ET L'U.R.B.M DE TOULOUSE.**

Auteur : Dr. Abdallah GABSI

La Tunisie, par son passé, riche en événements, apparaît comme "carrefour de civilisations". Elle cherche à consolider cette réputation par la multiplication des actions culturelles, scientifiques et techniques tant au niveau interne qu'avec les institutions d'autres pays. C'est parce qu'elle veut faire du pluralisme culturel un facteur de dialogue et de rapprochement entre les peuples méditerranéens que l'Etat tunisien a encouragé la municipalité d'Hammamet à réaliser en collaboration avec l'U.R.B.M (Unité de Recherche sur le Bassin Méditerranéen) et l'E.R.E.S.I-L.E.S.C (Equipe de Recherche et d'Etudes en Situation Interculturelle du Laboratoire d'Ecologie Sociale et Culturelle de l'Université Toulouse-Le-Mirail) un Colloque international sur le thème "Politique de la ville tourisme et extension urbaine".

Quel est l'apport et l'utilité d'une telle action pour cette ville, conçue comme berceau et capitale du tourisme tunisien?

## **UN COLLOQUE INTERNATIONAL RELEVÉ-T-IL DE LA COMPÉTENCE DE LA MAIRIE?**

Une telle action est, normalement, du ressort du Ministère de l'Education nationale, de

l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique ou du Tourisme... Mais depuis 1994, notamment, l'Etat s'efforce d'impliquer les municipalités dans les actions pour le développement sous toutes ses formes.

Selon les propres termes de Monsieur le Président de la République "l'Etat aura apporté aux municipalités un soutien matériel et moral... un soutien législatif et institutionnel... les municipalités se verront de la sorte conférer un surcroît d'efficacité et de souplesse en matière de gestion et d'administration, outre l'encouragement et la simplification des initiatives au service des citoyens et au profit de l'œuvre générale de développement...". C'est sur la base de ces propos présidentiels annoncés dans la conférence ci-dessus mentionnée et les explications présentées par le Président de l'U.R.B.M dans le cadre d'une réunion de travail organisée à cet effet, que Monsieur Mokhtar Salah, Maire d'Hammamet, avait donné son accord de principe, pour réaliser en collaboration de l'U.R.B.M le Colloque proposé par son président et relevant des préoccupations de cette institution œuvrant, dans le cadre du Centre d'Etudes Africaines et Arabes de l'Institut Catholique de Toulouse

pour le rapprochement des peuples des pays du pourtour du bassin méditerranéen en mettant l'accent sur la recherche fondamentale ou appliquée.

Cet accord de principe a fait l'objet d'une discussion au sein du conseil municipal en présence de toutes les tendances politiques. L'approbation de ce projet a été faite dans le respect des règles de la Démocratie.

## **UNE MAIRIE POUR LES PROJETS EN PARTENARIAT: une réponse à la politique de l'Etat.**

Pour une ville, qui est à la fois "berceau et capitale" du tourisme tunisien – c'est comme cela que nous l'avons qualifiée dans notre thèse intitulée "l'analyse socio-économique et spatiale du tourisme en Tunisie – le cas d'Hammamet de 1962 à 1982" sous la direction de Monsieur le Professeur Jean Paul Laborie Directeur du Centre Interdisciplinaire d'Etudes Urbaines de l'Université Toulouse-Le-Mirail – la Mairie ne peut être insensible à toute initiative de nature à développer la réflexion pour apporter une réponse aux différents problèmes qui se posent suite au développement spectaculaire de l'activité touristique qui a dû passer par plusieurs phases : conçu

comme secteur d'appoint dans les années soixante, puis comme pilier de l'économie tunisienne dans les années soixante-dix et depuis, comme secteur clé en optant pour une diversification du produit en favorisant, ces dernières années surtout, une hôtellerie de luxe: Hammamet Sud en constitue certes un très bon exemple.

L'esprit de partenariat est au centre des préoccupations de ces deux institutions. Les souhaits exprimés lors des réunions deviennent réalité au fur et à mesure que le projet gagne en consistance. Le partenariat apparaît tant dans les ressources allouées que dans les réalisations. En effet, l'U.R.B.M a pris en charge les frais de transport Toulouse-Tunis des membres et des Conférenciers, les frais administratifs, de communication et de relations publiques (frais de téléphone et fax, impression des programmes pour la préparation du Colloque...) et les frais de publication des actes du

Colloque. La Mairie d'Hammamet, quant à elle, a assuré le logement, les repas, le transfert Tunis – Hammamet, lieu du Colloque, le transport, centre d'hébergement ("Hôtel Yasmina" et "Résidence Hammamet"- lieu de Conférences ("Hôtel Aziza" et "Palm Beach")... pour la période du Colloque 25, 26 et 27 octobre 1997.

#### **DEROULEMENT DU COLLOQUE: une action unique en son genre.**

L'esprit de partenariat que nous évoquons apparaît non seulement au niveau des moyens alloués mais aussi au niveau de la participation aux conférences et à la recherche. Il y avait autant de participants venus de France et d'autres pays arabes comme le Maroc (pays touristique) et l'Algérie que de participants locaux; ce qui a permis des débats très enrichissants.

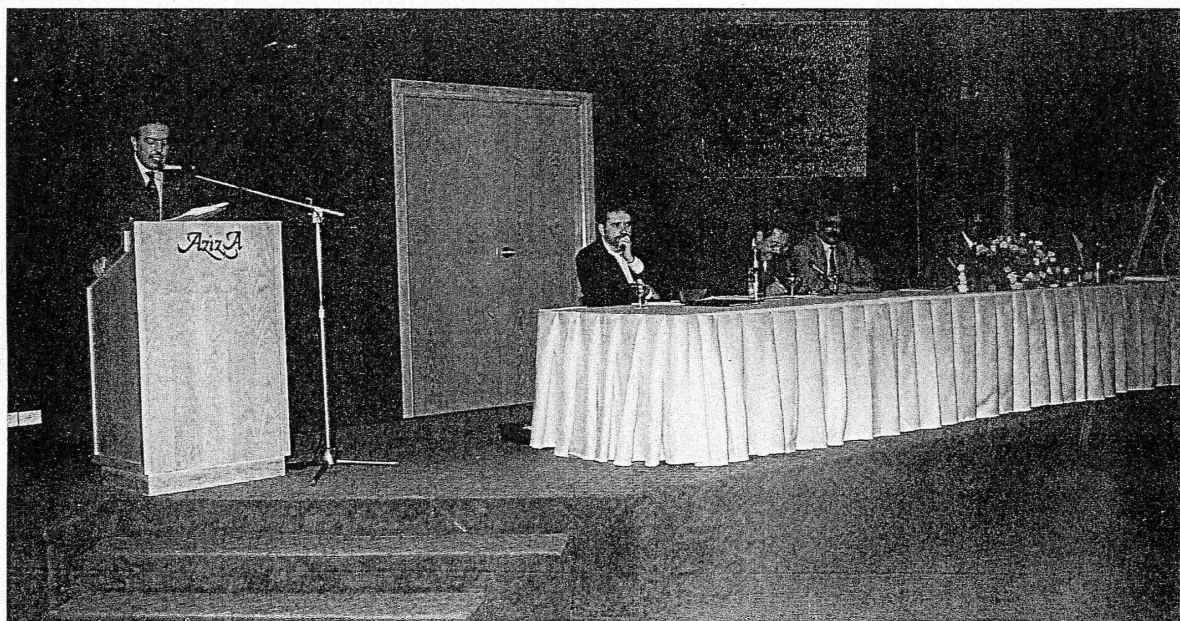
Cette initiative a été favorisée au plus haut niveau. Ainsi le Colloque a-t-il été ouvert par Monsieur le

Ministre du tourisme et de l'Artisanat Slaheddine Maaoui qui n'a pas manqué de féliciter les organisateurs pour le rôle qu'ils ont cherché à jouer pour le développement du tourisme tunisien. Leur action constitue, certes, un exemple de la promotion du tourisme culturel, scientifique et technique.

Après le mot de bienvenue de Monsieur le Maire Mokhtar Salah et des co-organisateurs et des Représentants de l'U.R.B.M, l'E.R.E.S.I-L.E.S.C, nous sommes passés aux Conférences et débats.

Plusieurs idées ont pu être débattues au cours de ces trois jours et il convient par conséquent de les rappeler en précisant qu'elles seront développées de façon tout à fait scientifique dans les actes du colloque qui seront édités dans les semaines qui viennent.

M. le Maire d'Hammamet, honoré de cette réalisation entrant dans le cadre des actions culturelles, scientifiques et techniques de la ville,



*Monsieur le Ministre du Tourisme ouvre les travaux du Colloque  
"Politique de la ville tourisme et extension urbaine"*

a présenté aux participants Hammamet : son histoire et l'évolution urbaine qu'elle a connue depuis l'amorce de l'activité touristique à nos jours. Il n'a pas manqué de souligner les problèmes qui ont dû se poser suite à l'extension urbaine provoquée par la croissance vertigineuse de l'activité touristique et auxquels son conseil municipal s'efforce d'apporter des solutions adéquates en renforçant les liens avec l'Etat et le Gouvernement. Cela apparaît d'autant plus nécessaire que pour certains week-end du mois d'août et comme l'a précisé Monsieur le Maire, nous relevons à Hammamet une part importante du parc automobile du pays, d'où les problèmes de circulation...

M. le Professeur Jean Paul Laborie, de l'Université Toulouse-Le-Mirail et membre U.R.B.M., dans son intervention très pertinente "planification urbaine et tourisme côtier", a insisté sur l'évolution de la croissance urbaine et l'attraction des littoraux. Les côtes offrent des paysages et appartiennent à des milieux environnementaux à la fois recherchés et protégés. L'attachement des sociétés très urbanisées à certaines valeurs, la nature, le patrimoine... renforce l'attrait de ces espaces littoraux... Les logiques de la planification urbaine sont confrontées aux impératifs de la valorisation touristique. Comment peut-on la concilier? Il a précisé en outre: "l'accès à la culture et au patrimoine sont des phénomènes nouveaux: le soleil est insuffisant et les gens veulent retrouver la complexité de la ville".

M. le Professeur Patrick Denoux, de l'Université Toulouse-Le-Mirail, membre de l'U.R.B.M., Directeur du l'E.R.E.S.I., a développé, avec pertinence et une approche psychologique, le thème "le regard touristique et l'appréhension de la

différence". Cette approche psychologique a renforcé pour ce Colloque international le caractère pluridisciplinaire. Selon lui, "le regard touristique porté par le visiteur sur l'autochtone, signifie et organise la différence culturelle suivant trois modes particuliers d'appréhension". Il a analysé ces trois modes et il a décrit certaines de leurs implications sur la conception des relations interculturelles à l'œuvre dans les choix de politique touristique.

Monsieur le Professeur Bernard Kayser, ayant obtenu le prix Ptolémée, membre U.R.B.M., a précisé dans sa communication écrite intitulée "Tourisme et processus d'urbanisation": "des vrais spécialistes ont évalué au cours de leurs recherches de géographie ou d'économie urbaines la part qui revenait au tourisme dans la croissance et l'expansion des villes étudiées. Certains d'entre eux n'ont malheureusement pas pu éviter d'analyser comme un ensemble le "secteur tertiaire" - cette notion qui fut commode il y a cinquante ans et qui, aujourd'hui se révèle obsolète et trompeuse. Quoiqu'il en soit, qu'il s'agisse de Venise, Florence et New-York, ou encore de Fès et Tunis, qu'elles se nomment Las Vegas ou Monte-Carlo, chacun sait bien que le rôle du tourisme dans l'économie y est devenu fondamental. Tourisme et urbanisation, au sens de la croissance urbaine, se confondent".

Monsieur Ahmed Smaoui, P.D.G de Tunis-Air a rappelé les grandes étapes qui ont marqué le tourisme tunisien et il a précisé que le tourisme en Tunisie demeure essentiellement balnéaire et selon lui: "il faut qu'on essaie de l'étendre aux villes".

M. le Professeur Pierre Signoles, nous a présenté, à l'aide de graphes et d'analyses statistiques, une réflexion méthodologique sur la prise en compte des activités touristiques et de

production dans l'étude des hiérarchies et des réseaux urbains.

M. le Professeur Yves Guillerrou, de l'Université Paul Sabatier de Toulouse et membre de l'U.R.B.M., dont la Communication a été présentée par M. le Professeur Jacques Berthelot, a cherché à mettre en évidence les relations et les flux qui s'échangent entre la ville et la campagne des pays du Maghreb.

Connaissant cette zone géographique, il s'est attaché au développement du tourisme et ses incidences sur les rapports ville-campagne.

M. le Docteur Saïd Frahi, Membre de l'U.R.B.M et originaire d'Algérie s'est attaché à l'urbanisation et à la politique de logement en Algérie. N'ayant pas opté pour le développement du tourisme, comme ses voisins, l'Algérie a connu une forte extension urbaine que le conférencier a cherché à analyser et à expliquer tout en mettant en avant les possibilités de développement touristique.

M. le Professeur de sociologie, Ridha Boukraa, à l'aide de diapositives, nous a guidés vers une observation des plages comme espace balnéaire notamment à Hammamet. Il n'a pas manqué d'analyser l'extension urbaine provoquée par cette activité tertiaire qu'est le tourisme.

M. André Soulier, Conseiller Régional du Tourisme, a précisé dans son intervention intitulée "comment se pose le problème du tourisme urbain en Languedoc-Roussillon?": notre région a une demande d'écotourisme forte, en contradiction avec une tradition du tourisme urbain.

Un va et vient entre ce qui se passe en Tunisie et à l'étranger caractérise les différentes interventions qui, avec les débats qui ont suivi chacune d'elles, ont été riches en enseignements et pour les



intervenants eux-mêmes et pour les auditeurs venus d'Hammamet et d'ailleurs.

M. le Docteur Jean Chapoutot, Responsable de l'Aménagement touristique au Ministère du Tourisme tunisien a souligné que Hammamet est devenue un espace urbain éclaté, où l'on note un déséquilibre entre la ville traditionnelle et le centre ville qui va être accentué par la création d'Hammamet-Sud. Une idée peut être évoquée : "créer un point d'ancrage autour d'une nécropole punique, située à Putput, au cœur du futur projet urbanistique, ceci pour rééquilibrer et favoriser la culture".

M. le Professeur Jean Michel Dewailly, de l'université de Lyon, a démontré comment le tourisme a pu constituer un élément moteur de nouvelles stratégies de développement en vieille région urbaine. Ses illustrations ont porté sur le Nord-Pas-de-Calais.

M. le Professeur Adnane Hayder

nous a présenté la croissance touristique et l'évolution du mode d'habitat et les problèmes d'aménagement urbain à Matmata. Une différence existe, évidemment, entre le tourisme balnéaire tel que l'a présenté la plupart des Conférenciers et le tourisme de l'intérieur à l'instar de celui développé à Matmata.

M. le Professeur Ridha Lamine a analysé le développement du tourisme et l'urbanité à Sousse, parmi les premières villes touristiques du pays. Les illustrations par des cartes notamment ont mis en évidence le rôle qu'a joué le tourisme dans l'extension urbaine de la Ville de Sousse.

M. Adel Saïdi a présenté un projet d'une station touristique pour la commune de Selloum. Il s'agit d'un espace à promouvoir pour le tourisme. Après le vide urbain, Selloum connaîtra-t-elle l'investissement hôtelier et extra-hôtelier et par conséquent l'extension urbaine.

M. Hechmi Labaied a cherché à mettre en évidence la relation qui existe entre les acteurs urbains à Mahdia et le rôle qu'ils jouent dans le développement des villes.

M. le Professeur Mohamed Berriane de l'Université de Rabat, a démontré les interactions et les relations qui caractérisent le tourisme, l'urbanisation et l'environnement dans la baie de Tanger.

M. le Professeur Jean Marie Miossec de l'Université Paul Valéry de Montpellier, dans son intervention "Hammamet au delà du tourisme" a souligné que la ville connaît aujourd'hui la maturité au niveau quantitatif et l'heure est venue à la mise en place d'une nouvelle stratégie.

Abdallah Gabsi, Président de l'U.R.B.M de Toulouse, partageant la responsabilité scientifique de ce Colloque avec Mrs Patrick Denoux et J-M Miossec, a précisé qu'après le quantitatif, il convient désormais



De droite à gauche MM. le Maire d'Hammamet Moktar Salah,  
le Professeur Jean-Paul Laborie et Dr. Abdallah GABSI

l'aller vers le qualitatif notamment au niveau des services par des actions de formation initiale ou continue et des stages de perfectionnement pour les cadres. "Carrefour de civilisations", la Tunisie et tout particulièrement Hammamet doivent continuer à favoriser la rencontre de l'intelligentsia de divers pays permettant l'ouverture sur le reste du monde, enrayant ainsi la voie à toute forme d'enfermement incompatible avec la promotion de la science et de la culture. Cette rencontre organisée par la Mairie de Hammamet, l'E.R.E.S.I-L.E.S.C et l'U.R.B.M de Toulouse en constitue un exemple significatif.

### **QUELS SONT LES APPORTS REALISES ET ATTENDUS DE CE COLLOQUE POUR HAMMAMET?**

Cette question est tout à fait légitime pour les contribuables d'Hammamet. Tout d'abord la somme des dépenses a été, pratiquement, également partagée entre la Mairie de Hammamet et l'U.R.B.M de Toulouse. A ce niveau, l'esprit de partenariat auquel ces deux institutions sont attachées a été largement respecté. Pour ce qui est des apports réalisés, les textes des différents Conférenciers ont été réunis et ceux de l'U.R.B.M ont été déjà déposés à la Mairie et l'ensemble des textes fera, dans un très proche avenir, l'objet d'une publication d'ouvrage qui sera offert à la Mairie et constituant une somme d'enseignements en matière d'urbanisation et d'aménagement de l'espace... Un autre avantage de ce Colloque est que la Mairie, à travers sa représentante des relations internationales, Madame l'adjointe au Maire Nabiha Mami épouse Koubakji et M. M'hammed Boudina, Professeur d'éducation physique et adjoint au Maire, chargé de relations

de la jeunesse et des sports, a créé des liens notamment entre l'école hôtelière de Hammamet avec celle d'Angoulême, à travers Monsieur Jean Michèle Lamazerolles (Chargé de relations publiques) et Madame Martine Ferré (Directrice de l'école hôtelière d'Angoulême). Ainsi une délégation de l'école de Hammamet a-t-elle été invitée au salon international du tourisme d'Angoulême "Gastronomades", réalisé fin 1998, où elle s'est rendue et a participé à l'apport promotionnel du salon. Des échanges vont continuer entre les deux écoles et il convient de les favoriser surtout en ce moment où le besoin en formation se fait sentir davantage surtout avec l'installation de nouveaux lits dans les hôtels en construction ou en extension. Les apports réalisés sont aussi la conséquence des efforts déployés de façon directe ou indirecte par le conseil municipal d'Hammamet et les personnalités locales et notamment Mrs. le Professeur Mohamed Guèddiche (Président de l'Association de la sauvegarde de la Médina d'Hammamet), Béchir Salah, Mohamed Haouel et Ahmed Ben Salem, le Professeur Ridha Souissi, Dr. Khadija Souissi et les directeurs d'hôtel Hammadi Bouslama, Hédi Boudina et Mohamed Khechine. La présence de certaines personnalités et leurs interventions ont contribué à cette réussite du Colloque. Il en est ainsi pour Mrs le député Féthi Guèddiche, le Professeur et journaliste Amor El Fayedh et le Délégué d'Hammamet Mohamed Morjane sans oublier le Dr. Farid Bouslama et Rached Koubakji du côté d'Hammamet et du côté de Toulouse, Mmes et Mrs l'Ambassadeur Henri Crépin-Leblond, Pr. Michel Barrué (Ecole d'Architecture de Toulouse), Pr. Christiane Collet, Marie et Joseph Gasnault, le Chancelier Nestor

Guimaraes, Dr. Pierre Jansou, Pr. Jacques Mandrette, Claude Holtz, Jean Gibergues, Edmond Martin, Pr. Monique Guimaraes, Françoise Crépin-Leblond, Pr. Luigi Zuccante, Anne Marie Martin, Dr. M.C Remésy, Pr. Bertrand Miguët, Dr. Marie-Pierre Blanc, Renée et Claude Galin, Bernard Ségalas, Sonia El Andouni, Pr. Suzanne Mandrette, Sabah Zoghلامي, Chouet Saadia, Habib Jalal-Eddine, Max Lassort, Hélène Guimaraes, Franck Peccolo... et d'autres ont soutenu cette action Hakima Témmam, Slim Khalbous, Philippe Greffier, Dr. Henri Pellegrin, Mohamed Hanoun, Pr. Pierre Gasnault et Pr. Ema Serra Santana...

Cette Rencontre scientifique internationale a été également soutenue par Mrs. le Recteur de l'Institut Catholique de Toulouse, Mgr. André Duplex, le Vice Recteur, Père Hugues Derycke et Pères Jean Monpha et Dominique Arnauld, Directeurs du C.E.A de Toulouse, Mlle Cathy Pretou et Mme Souad Affes... Elle vise à consolider l'esprit de coopération culturelle, scientifique et technique...

Nous avons tous remarqué la présence à l'intégralité des conférences de Monsieur le Maire Mokhtar Salah et de son adjointe chargée des relations internationales Mme Nabiha Mami épouse Koubakji ayant reçu, tous les deux leur formation de Pharmacien, à Montpellier et à Toulouse. Cette présence témoigne, comme ils l'ont précisé dès le début, de leur implication totale dans cette action de caractère international.

Un autre apport et non des moindres mérite d'être précisé. Les organisateurs du Colloque ont cherché à joindre l'utile à l'agréable au cours de la période du Colloque. Une visite étude a été organisée. Elle a permis aux chercheurs de se rendre dans les hôtels et notamment ceux

d'Hammamet Sud pour observer les différentes réalisations hôtelières et extra-hôtelières. Pour encourager les contacts avec les différentes réalisations, la Mairie a programmé les repas toujours dans des nouveaux hôtels. Ainsi, les participants au Colloque ont pu faire connaissance avec d'autres participants et ont apprécié, eux mêmes, la qualité de services rendus.

La prise en charge des dépenses par les organisateurs a porté sur la période du Colloque qui a duré trois jours. Le séjour était d'une semaine. Pour les quatre jours restant, les Conférenciers se sont transformés en touristes pour découvrir la ville et déguster la cuisine tunisienne notamment au restaurant "Chez Achour" où les membres de l'U.R.B.M. étaient les invités d'honneur. La curiosité qui les a toujours animés a fait d'eux des adeptes du tourisme culturel différent du tourisme de masse tel qu'il est développé par les grands tours opérateurs. Ils ont ainsi répondu aux apports attendus par les décideurs du

tourisme en développant cette activité: apports en devises, création d'emplois, effet d'entraînement sur les autres activités....

L'Etat a attaché une importance particulière à ce Colloque ouvert par M. le Ministre du Tourisme et de l'Artisanat Sleheddine Maaoui et clôturé par Monsieur le Gouverneur de la région de Nabeul Slaheddine El Abed. Celui-ci a exprimé toute sa satisfaction pour cette réalisation à laquelle il a cherché, dès le début, à apporter son soutien moral et a adressé ses félicitations aux organisateurs.

En guise de conclusion, il convient de préciser que c'est dans le cadre des actions pour la coopération et le développement que cette initiative, tout a fait réussie, s'inscrit parfaitement. Faut-il rappeler que deux médailles ont été offertes par l'Unité de Recherche sur le Bassin Méditerranéen de Toulouse: l'une à Monsieur le Maire de Hammamet et l'autre au Président de l'U.R.B.M. Le partenariat, joué à tous les niveaux par les organisateurs, a enrichi les

échanges et a renforcé les liens et entre les organisateurs et entre les participants comme Monsieur le Député Maire de Labège (Haute Garonne), et actuel Conseiller régional de Midi-Pyrénées, Claude DUCERT dont les interventions, basées sur les réalités notamment, sont venues alimenter l'apport de ce Colloque. Cette réussite est, sans aucun doute, le résultat des efforts conjugués, déployés par les représentants des organisateurs et appuyés par le dévouement des membres de l'U.R.B.M. et de tous ceux et celles qui, de loin ou de près, ont contribué à la réalisation de cet ouvrage qui est passé, en raison des quelques secousses qui ont marqué le projet dès sa première présentation, du mythe à la réalité.

### **Dr. Abdallah GABSI**

*Dr. Abdallah GABSI: est Docteur en urbanisme et Docteur en Droit international. Président de l'Unité de Recherche sur le Bassin Méditerranéen; Ancien Président de l'Amicale des régions Toulouse, Bordeaux et Montpellier.*



*Séance de clôture du Colloque.*

*De gauche à droite Dr. Abdallah GABSI, MM. Sleheddine El Abed (Gouverneur de Nabeul), Moktar Salah (Maire d'Hammamet) et Prs. Patrick Denoux et J.M. Miossec*